

*Балаболова Галина Геннадьевна*

*Преподаватель Термезский Государственный Университет*

**Аннотация:** В статье исследуются проблемы инновационных технологий и причины их возникновения у иностранных студентов, окончивших довузовскую подготовку. В статье предложены возможные эффективные методы предотвращения проблем будущих студентов на первых курсах обучения в вузе. При написании данной работы использовались такие методы исследования, как наблюдение, анализ и обобщение. В статье исследуются учебные ситуации при преподавании русского языка, а также по профессиональным предметам на этапе довузовской подготовки, в ходе которых у иностранных студентов возникают проблемы, препятствующие успешному обучению в вузе.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный, профессиональные предметы, профессионально-ориентированные методы, профессиональная коммуникативная компетенция, иностранные студенты и подготовительное отделение.

**Abstract:** The article examines the problems of innovative technologies and the reasons for their occurrence among foreign students who have completed pre-university training. The article suggests possible effective methods to prevent problems of future students in the first years of study at the university. When writing this work, such research methods as observation, analysis and generalization were used. The article examines learning situations in the teaching of the Russian language, as well as in professional subjects at the stage of pre-university training, during which foreign students have problems that hinder successful study at a university.

**Key words:** *Russian as a foreign language, professional subjects, professionally oriented methods, professional communicative competence, foreign students and preparatory department.*

ВВЕДЕНИЕ. Следует отметить, что в настоящее время практически в каждом вузе филологических и нефилологических специальностей есть подготовительное отделение, где русский язык преподается как иностранный, а иностранные студенты обучаются по профессиональным предметам на русском языке. На сегодняшний день современные методисты в области русского языка как иностранного предлагают наиболее эффективные методики обучения русскому языку, а также языку специальности в процессе занятий с иностранными студентами. Несмотря на широкий спектр научных исследований, посвященных различным аспектам преподавания русского языка иностранцам, проблемы возникают у выпускников подготовительных факультетов в период обучения на 1-2 курсах в университете. Рассуждая о необходимости изучения методики обучения языку специальности, Г.А. Пименова, Н. Сперанская, «в процессе обучения языку специальности, в том числе при работе над специальными текстами, преподаватель русского языка сталкивается с необходимостью семантизации терминологической лексики. При этом терминологические единицы входят в самые разные парадигматические, синтагматические отношения в самом тексте, в терминологии данной науки, а также могут иметь неоднозначные смысловые отношения с соответствующими лексическими формами общего языка, с терминологией других наук» [1, 26]. Такие ученые, как В.Г. Костомаров, Э. Верещагин, Г.А. Вишнякова, С. Курганова, О. Митрофанова, Е. Мотина и многие другие внесли значительный вклад в изучение проблемы преподавания русского языка, а также языка специальности студентам-нефилологам. Одной из актуальных проблем остается конкурсный подход к обучению профессиональным дисциплинам на этапе довузовской подготовки в иноязычной стране. Цель нашей статьи - обратиться к проблеме преподавания профессиональных предметов, в частности химии, физики, математики и

других точных наук; попытаться выявить причины трудностей, с которыми сталкиваются иностранные студенты на 1-2 курсах в вузах России, а также дать некоторые рекомендации по более эффективному обучению иностранных студентов на подготовительном отделении. Студенты должны подбирать тексты исходя из языка своей будущей специальности, выполнять задания на закрепление пройденной терминологии. «Изучение специальной лексики в аспекте обучения русскому языку как иностранному должно проводиться с опорой на готовые лексемы, существующие в общелитературном языке, построение и синтаксические модели, послужившие основой для выдвижения специальных понятий. МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ Для реализации поставленной цели были использованы следующие методы исследования: анализ, наблюдение, описание, обобщение. Для исследования использовались работы ученых по теории и практике преподавания русского языка как иностранного, студенческие книги и учебные пособия по русскому языку как иностранному, научные статьи. В данной работе использованы результаты эксперимента, проведенного с иностранными студентами довузовской подготовки, получающими высшее техническое образование. Знакомство иностранных студентов с профессиональными предметами начинается во второй половине года. Иностранные студенты инженерно-технических специальностей изучают на русском языке такие предметы, как математика, физика, химия, инженерная графика, информатика, экономика, география, биология. Для эффективной работы и повышения качества обучения в период довузовской подготовки разработаны специальные учебные пособия, а именно бифункциональные, предназначенные для начала занятий по естественнонаучной специальности. Такие разработки помогают научиться работать с информацией самостоятельно, а иностранные коммуниканты знакомятся с функциональной лексикой, которую они используют в учебном процессе. Есть специально разработанные учебные пособия по техническим предметам. Так, например, пособия по изучению физики содержат материалы для чтения, письма, аудирования. Учебные тексты адаптированы для

начального уровня владения русским языком; также представлены таблицы и наглядный грамматический материал. В учебном пособии «Физика: Лекции к курсу». С помощью этого учебного материала студенты знакомятся с основными понятиями, терминами механики, термодинамики, молекулярно-кинетической теории и электростатики. «Обучение слушанию на материале языка специальности». Учебное пособие предназначено для иностранных граждан подготовительного отделения. «На вводном курсе», «Научный стиль речи. Математика », «Алгебра и элементарные функции ». Учебный материал этих учебных пособий соответствует программе по математике для подготовительных факультетов, которые ориентированы на иностранных студентов. Темы по этой дисциплине составлены с учетом грамматики русского языка. В методических рекомендациях собраны математический материал, претекстовые и посттекстовые языковые упражнения, словарный запас, задания для самостоятельной работы студентов. В конце некоторых руководств есть словарь с переводом на английский, французский, испанский и арабский языки. Вот пример одного урока по обучению аудированию по математике. На подготовительном отделении для иностранных студентов разработаны учебные пособия по экономике. Иностранные студенты составляют тексты и вопросы к ним с учетом неполного знания русского языка. Также, наряду с аналогичными учебными пособиями, существуют разработки стандартного теста по русскому языку как иностранной естественнонаучной специальности. Представители другой национальной культуры, изучающие предметы естественной специальности, сталкиваются со значительными трудностями в понимании профессиональной терминологии. Также, наряду с аналогичными учебными пособиями, существуют разработки стандартного теста по русскому языку как иностранной естественнонаучной специальности. Так, например, данное учебное пособие содержит тесты по инженерным, геологическим, географическим специальностям. Иностранные студенты сдают тест по следующим направлениям: грамматика, словарный запас, аудирование, чтение. Следует отметить, что речевая практика необходима студентам не только на

разговорные и бытовые темы, но и в практике общения на профессиональном уровне.

**ВЫВОДЫ** Наблюдения в статье эксперимента также позволили определить успеваемость по профессиональным предметам. Известно, что иностранные студенты, окончившие довузовскую подготовку, гораздо лучше воспринимают устную разговорную речь, чем лекционный материал на занятиях по профессиональным предметам. Это связано с тем, что во время довузовской подготовки на занятиях по русскому языку отрабатываются разные виды речевой деятельности, а на занятиях по специальным дисциплинам действия в основном направлены на решение практических задач. Следует отметить, что проблема иностранных студентов заключается в невозможности выразить себя на языке специальности. Часто ситуация складывается так, что иностранный студент, обладая отличным знанием учебного материала, имеет плохую успеваемость по определенным дисциплинам.

### **РЕКОМЕНДАЦИИ**

1. Пименова Г.А., Сперанская Н.Н. (1989) Условия и методы их семантизации на занятиях по русскому языку как иностранному / Г.А. Пименова, Н. Сперанская // Язык специальности на занятиях по русскому языку как иностранному. - Л.: Ленинградский университет, с. 26.
2. Вакулова Е.Н. (1992) Некоторые особенности оптимизации работы со специальной лексикой в зарубежной аудитории / Э.Н. Вакулова // Лингвистические и методические аспекты обучения русскому языку как иностранному. С.-П.: Св. Петербургский университет, РР. 110.
3. Языковое образование в техническом вузе: внеклассные формы лингвистической работы со студентами // Языки России и постсоветских стран как зарубежные: Преподавание и обучение: материалы Международной научно-практической конференции (28-29 ноября 2013 г.) - Казань. РР. 143